



MEMMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

UNIVERSITY OF BATTAMBANG (UBB)

AND

BATTAMBANG TEACHER EDUCATION COLLEGE (BTEC)



In the spirit of national understanding and mutual benefit, University of Battambang (UBB) and Battambang Teacher Education College (BTEC), hereby sign an academic and research cooperative agreement.

This agreement, therefore, is made as a gesture of goodwill between the two institutions under the guidance of the Ministry of Education, Youth, and Sport (MoEYS), and both institutions agree to cooperate in the following activities:

1. Organization of joint research programs in terms of social and applied sciences
2. Collaborative staff development program in terms of Educational Assessment (EA) and Internal Quality Assurance (IQA)
3. Provision of technical support for Agricultural Education in the fields of Agronomy and Horticulture
4. Provision of technical support for Information Technology (IT) and Information and Communications Technology (ICT)
5. Provision of technical support for administrative and financial management
6. Strengthening the staff's capacity building and professional development on STEM education including Physics, Chemistry, Biology, Geoscience, and Mathematics
7. Exchange of personnel (students, exam proctors, and academic and administrative staff)

Details of any academic and research cooperation resulting from this Memorandum of Understanding (MoU) will be negotiated and determined in the form of a contract signed by both parties.

There is no binding commitments in this Memorandum of Understanding; however, we recognize our common interest and agree to consult periodically concerning the status of our collaboration.

This MoU shall remain in force for a period of 5 (five years) from the date of the last signature and can be extended by written consent of the both parties.

This MoU may be terminated by either party giving written notice to the other party at least 3 (three) months in advance of the stated termination date.

This MoU may be amended only by the written consent of the both parties.

University of Battambang (UBB)

H.E. Mdm. Emtotim SIENG

Rector

Date: 09 March 2019

Battambang Teacher Education College (BTEC)

Mr. Sophal CHUM

Director

Date: 09 March 2019



អនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នា
ទោទ
សាកលវិទ្យាល័យបាត់ដំបង(ស.ប.ជ)
និង
វិទ្យាស្ថានគរុកោសល្យបាត់ដំបង(វ.គ.ប)



ក្នុងស្ថានីយ៍យោគយល់ និងផលប្រយោជន៍ជាតិ សាកលវិទ្យាល័យបាត់ដំបង និងវិទ្យាស្ថានគរុកោសល្យ
 បាត់ដំបង បានចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងសហប្រតិបត្តិការសិក្សា និងការស្រាវជ្រាវ។

ហេតុដូច្នេះហើយ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីបង្ហាញនូវសុច្ឆន្ទៈរវាងស្ថាប័នទាំងពីរក្រោម
 មគ្គុទេសក៍ដឹកនាំរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា (អ.យ.ក) ហើយស្ថានប័នទាំងពីរបានយល់ព្រមលើកិច្ចសហ
 ប្រតិបត្តិការលើសកម្មភាពទាំងឡាយដូចខាងក្រោមនេះ៖

១. ការរៀបចំកម្មវិធីស្រាវជ្រាវរួមគ្នាធានា ទាក់ទងនឹងវិទ្យាសាស្ត្រសង្គម និងវិទ្យាសាស្ត្រអនុវត្ត
២. កម្មវិធីកិច្ចសហការអភិវឌ្ឍបុគ្គលិកទាក់ទងនឹងការវាយតម្លៃអប់រំ និងការធានាគុណភាពផ្ទៃក្នុង
៣. ការផ្តល់ការគាំទ្រផ្នែកបច្ចេកទេសលើការអប់រំកសិកម្មក្នុងជំនាញក្សេត្រសាស្ត្រ និងសាកលវិទ្យា
៤. ការផ្តល់ការគាំទ្រផ្នែកបច្ចេកទេសលើបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន និងបច្ចេកវិទ្យាទូរគមនាគមន៍ និងព័ត៌មាន
៥. ផ្តល់ការគាំទ្រផ្នែកបច្ចេកទេសលើផ្នែកគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
៦. ពង្រឹងការកសាងសមត្ថភាពបុគ្គលិក និងការអភិវឌ្ឍវិជ្ជាជីវៈស្តីពីការអប់រំស្តែម (STEM) រួមមាន
 រូបវិទ្យា គីមីវិទ្យា ជីវៈវិទ្យា ផែនដីវិទ្យា និងគណិតវិទ្យា
៧. ការផ្លាស់ប្តូរបុគ្គលិក (គរុនិស្សិត និស្សិត អនុរក្សប្រឡង បុគ្គលិករដ្ឋបាល និងបុគ្គលិកសិក្សា)

ព័ត៌មានលម្អិតនៃកិច្ចសហការលើការសិក្សា និង ការស្រាវជ្រាវដែលចេញពីអនុស្សរណៈយោគយល់នេះនឹង
 ត្រូវចរចា និងកំណត់ក្នុងទម្រង់កិច្ចសន្យាដែលនឹងត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយភាគីទាំងពីរ។

អនុស្សរណៈយោគយល់នេះ មិនបានចងកាតព្វកិច្ចក្នុងការប្តេជ្ញាចិត្តឡើយ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយយើង
 ទទួលស្គាល់ផលប្រយោជន៍រួមរបស់យើង ហើយនឹងបានយល់ព្រមពិគ្រោះយោបល់ជាទៀងទាត់ ទាក់ទងទៅនឹង
 ស្ថានភាពនៃកិច្ចសហការរបស់យើង។

អនុស្សរណៈយោគយល់នេះមានសុពលភាពរយៈពេល៥ (ប្រាំឆ្នាំ) គិតចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ និង
អាចពន្យារពេលដោយមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីភាគីទាំងពីរ។

អនុស្សរណៈយោគយល់នេះអាចនឹងត្រូវបានបញ្ចប់ដោយភាគីណាមួយ ដោយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍
អក្សរទៅភាគីម្ខាងទៀតយ៉ាងហោចណាស់រយៈពេល៣(បី)ខែ មុនកាលបរិច្ឆេទដែលបានបញ្ចប់ (សុពលភាព)។

អនុស្សរណៈនេះអាចនឹងត្រូវបានកែប្រែដោយមានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីភាគីទាំងពីរ។

សាកលវិទ្យាល័យបាត់ដំបង (ស.ប.ជ)

វិទ្យាស្ថានគរុកោសល្យបាត់ដំបង (វ.គ.ប)



លោកជំទាវ សៀង ធីត

សាកលវិទ្យាធិការ

កាលបរិច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី០៩ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០១៩



លោក ជុំ សុផល

នាយក

កាលបរិច្ឆេទ៖ ថ្ងៃទី០៩ ខែមីនា ឆ្នាំ ២០១៩

In the sp
Battamb
agreeme
This agri
guidanc
cooperz

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.

Det:
Unc
par

Thr
ou

Tr
ce

T
(